

# ANALISIS KESALAHAN PENULISAN *CHOU-ON* DALAM CARA BACA KANJI LEVEL N3

Studi Deskriptif pada Mahasiswa Tingkat III Tahun Ajaran 2016-2017  
Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Muhammadiyah  
Yogyakarta

## ABSTRAK

Sarah Nurjanah

20130830011

Penelitian ini dilakukan untuk mengetahui seperti apa kategori bentuk kesalahan dan tipe-tipe kesalahan berdasarkan faktor penyebab kesalahan yang dihadapi oleh mahasiswa tingkat III Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Muhammadiyah Yogyakarta dalam menulis cara baca kanji level N3. Penelitian ini menggunakan metode analisis kesalahan dan metode kombinasi antara kuantitatif dan kualitatif. Jumlah sampel yang diteliti pada penelitian ini sebanyak 31 orang. Dalam mengumpulkan data, peneliti menggunakan tes untuk mengetahui kategori bentuk kesalahan mahasiswa dan wawancara untuk mengetahui tipe kesalahan dan faktor penyebab kesalahan yang terjadi.

Berdasarkan hasil penelitian, terdapat tujuh kategori bentuk kesalahan, tidak menulis *chou-on* sebanyak 21%, salah menulis *chou-on* sebanyak 7%, salah menulis cara baca kanji sebanyak 24,5%, salah meletakkan *chou-on* sebanyak 7%, *chou-on* benar, salah pada kata yang mengikuti sebanyak 12%, gabungan beberapa kesalahan sebanyak 3%, dan tidak menjawab sebanyak 25,5%. Berdasarkan hasil wawancara, terdapat tiga tipe kesalahan berdasarkan faktor penyebab kesalahan. Yaitu penerapan aturan yang tidak lengkap, tipe ini terjadi karena sering tertukar antara *chou-on* dan bukan *chou-on*, kurang menguasai huruf kanji, lupa cara baca salah satu kanji, tertukar cara baca kanji yang dimaksud. Selanjutnya tipe penyamarataan berlebihan yang terjadi karena melakukan kesalahan yang sama secara berulang, yaitu menganggap penulisan bunyi panjang *oo* selalu ditulis *ou* bukan *oo*. Tipe terakhir adalah salah menghipotesiskan konsep yang terjadi karena responden salah membaca *kun-yomi* dan *on-yomi* kanji, serta salah dalam menuliskan huruf hiragana.

Keyword : Kanji N3, *Chou-on*, Penulisan , Analisis Kesalahan